

## INDEX

- Abbiati, Franco, 49  
 Adorno, Theodor Wiesengrund, 93  
 Alhoy, Maurice, 81  
     *Physiologie de la lorette*, 81  
 Alkan, Maxime, 92  
 Allévy, Marie-Antoniette, 42  
*Amore e morte* (original title of *La traviata*), 61  
 Antier, Benjamin, 46  
     *L'Auberge des adrets* (with Chapponier and Lacoste), 46  
 Arcioli, Sergio, 152  
*Argus des théâtres, L'*, 65  
 Auber, Daniel-François-Esprit, 56, 81, 127  
     *Le Dieu et la bayadère ou La Courtisane amoureuse*, 61  
     *Le Domino noir*, 157  
     and *La traviata*, 80  
     and the Spanish vogue in Paris, 79  
     *Manon Lescaut*, 149  
     *La Muette de Portici*, 56  
     and *La traviata*, 150  
 audibility  
     and historical anthropology of sound, 10, 93; *see also* oral (or aural) history  
     and 'sonosphere', 58  
 Aulard, Alphonse, 107  
 Baia Curioni, Stefano, 3  
 Bal Mabille, *see* Paris  
 Baldini, Gabriele, 68, 72  
 Balfe, Michael William, *The Maid of Artois*, 158  
 Balzac, Honoré de, 8, 84, 105  
     *Le Cousin Pons*, 84  
     *La Cousine Bette*, 88  
     *Les Illusions perdues*, 87  
     *Splendeurs et misères des courtisanes*, 88, 96  
     *Vautrin* (play), 9  
 Barbier, Jules  
     *Graziella* (with Carré), dance and disease, 127  
 Barbiera, Raffaello, 128  
 Barilli, Bruno, 1–3, 94, 112  
 Barrière, Théodore, 140, 142–3  
     *Les Filles de marbre* (with Thiboust), 155  
     and *La Dame aux camélias*, 147  
     and the 'musical death', 147  
     *Manon Lescaut* (with Fournier), 142, 149, 171, 173  
     and the 'musical death', 139  
     reminiscence motif of, 156  
     *La Vie de bohème* (with Murger), 89, 96, 142, 149, 173  
     final scene, 160  
     incidental music, 95  
 Barthes, Roland, 61  
 Basevi, Abramo, 82, 157  
 Baudelaire, Charles, 22, 67, 72–3, 94, 100, 107  
     *Le Peintre de la vie moderne*, 8, 72  
     *Quelques caricaturistes français*, 99  
     *Le Spleen de Paris*, 67

- Beaumarchais, Pierre-Augustin  
     Caron de, 148
- Beethoven, Ludwig van, 20, 26
- Beghelli, Marco, 167
- Bellaigue, Camille, 109, 168
- Benjamin, Walter, 3, 5, 9, 93, 95, 97, 109,  
     III, 147
- Béranger, Pierre-Jean, 'Ma grand' mère'  
     (song), 99
- Bérat, Frédéric  
     'Mimi Pinson' (song), 98  
     *La Polka* (with Vermond), 71
- Béraud, Antony, 48
- Berlin, Isaiah, 4
- Berlioz, Hector, 107
- Bernard, Eugène, 143
- Betzwiesser, Thomas, 143
- Bianconi, Lorenzo, 154
- Billiet, Frédéric, 11
- Bizet, Georges, 149  
     *Carmen*, 149
- Blacking, John, 171
- 'Le Bœuf gras et le budget de 1847'  
     (song), 110
- Boito, Arrigo, 168
- Bonaccorsi, Alfredo, 107
- Boniotti, Pietro, 60
- Bouchardy, Joseph, 24
- Boucher, François, 61
- Boudet, Micheline, 7, 63
- Bouilly, Jean-Nicholas, *Fanchon la  
     vielleuse* (with Pain), 172
- Bourdieu, Pierre, 97, 111
- Bourgeois, Eugène, 51  
     *Le Pasteur ou L'Évangile et le foyer*  
     (with Souvestre), 49  
     incidental music, 50  
     on-stage organ, 4
- Brenna, Guglielmo, 61
- Brooks, Peter, 58, 163
- Brunetti, Simona, 60
- Budden, Julian, 55, 126, 152
- Burat du Gurgy, Edmond, 78  
     *Le Diable boiteux* (with Coralli, music  
     by Gide), 78
- Burke, Peter, 10
- Callas, Maria, 166
- Calloud, Gian Paolo, 19
- Camara, Petra, 78
- camellia  
     and the absence of scent, 88  
     as 'modern' flower, 87
- Caraguel, Clément, 100
- Carlo Alberto di Savoia, 37
- Carmouche, Pierre-Frédéric-Adolphe  
     *Le Jardin d'hiver* (with Courcy and  
     Mélesville), 89  
     *Les trois polka* (with Dumanoir and  
     Siraudin), 71
- Carné, Marcel, *Les Enfants du paradis*  
     (film), 46
- Carré, Albert, 152
- Carré, Michel  
     *Graziella* (with Barbier), dance and  
     disease, 127
- Casati, Giovanni, 158  
     *Madamigella d'Heilly* (music by  
     Giorza and Dall'Argine), *Polka  
     del bue grasso*, 109  
     *Manon Lescaut*, 158
- Cazzola, Clementina, 128–9
- Cellarius, Henri, 92  
     *La Danse des salons*, 70, 91
- Cendrier, Mme (née Céleste Boucher),  
     32
- Chabrilan, Lionel de, Count, 84
- Cham [pseud. of Charles Amédée de  
     Noé], 81, 89
- Chapponier, Alexandre,

- L'Auberge des adrets* (with Antier and Lacoste), 46
- Charivari, Le*, 82–3, 89, 100, 109, 151–2
- Chateaubriand, François René, 38
- Chausson, Ernest, 161
- Chemin, Françoise, 172
- Cherubini, Arnaldo, 128
- Chion, Michel, 154
- chorus
- in the Parisian boulevard theatre, 32, 37, 51, 143
  - as reminiscence motif, 145
- Chotard, Loïc, *La Querelle des bouffons*, 13
- Cimarosa, Domenico, 20
- Cinti-Damoreau, Laure, 79
- Conati, Marcello, 16, 38, 55, 57, 62
- Constitutionnel, Le*, 82
- consumption as romantic disease
- Graziella's malaise during a tarantella, 127
  - Marguerite's malaise during a polka, 125
  - Violetta's malaise during a waltz, 126
- see also lorette*, portrait of the *lorette poitrinaire*
- Coralli, Jean, 78
- Le Diable boiteux* (with Burat du Gurgy, music by Gide), 78
- Corbin, Alain, 10, 112
- Cordier, Jules, 71
- La Polka en province* (with Decomberousse), 71
- Corsaire, Le*, 20–1, 25, 33, 37, 89
- Courcy, Frédéric de, 89
- Le Jardin d'hiver* (with Carmouche and Mélesville), 89
- Coureur des spectacles, Le*, 20–1
- crinolines, Paris fashion for, 152
- Cros, Charles, 87
- Culler, Jonathan, 173
- Curti, Adele, 87
- Dall'Argine, Costantino
- Madamigella d'Heilly* (with Giorza, ballet by Casati), *Polka del buco grasso*, 109
- Dasnault, François, 84
- Daumier, Honoré, 46
- De Rossi, Vincenzo, 19
- Debureau, Jean-Gaspard Baptiste, 80
- Debussy, Claude, 160–1
- Pelléas et Mélisande*, 161
- Decomberousse, Alexis, 71
- La Polka en province* (with Cordier), 71
- Delacroix, Eugène, *La Liberté guidant le peuple*, 111
- Della Seta, Fabrizio, 5, 55, 70, 74, 80, 130, 157, 164–5, 171
- Delord, Taxile, 151
- Dennery, Adolphe, 24, 38, 58
- La Grâce ou La nouvelle Fanchon* (with Lemoine), 171–2
  - Marie-Jeanne ou La Femme du peuple*, 38
- Depas, Ernest, 115, 124
- Deslandes, Raymond, 65
- Diderot, Denis, 44
- Dinaux, Prosper
- Les Mystères de Paris* (with Sue), incidental music, 9
- Doche, Charlotte-Marie, Madame, 70, 125
- Doche, Joseph-Denis, 172
- Donizetti, Gaetano, 171
- Linda di Chamounix*, 171–2
- Dorval, Marie, 38
- Drouin, Félix, 92
- Dumanoir [pseud. of Philippe-François Pinel], 71

Cambridge University Press

978-1-107-00901-1 - The Sounds of Paris in Verdi's *La Traviata*

Emilio Sala, Translated by Delia Casadei

Index

[More information](#)

## 198 | Index

- Dumanoir [pseud. of Philippe-François Pinel] (cont.)  
*Les trois polka* (with Carmouche and Siraudin), 71
- Dumas, Alexandre (*films*), 13, 38, 59–60, 62–4, 82, 86, 89, 95, 97, 100, 102, 113, 125, 127–8, 130, 133, 135, 147, 151, 153, 159, 162
- La Dame aux camélias* (novel), 7, 62–3, 65, 70
- La Dame aux camélias* (play), 139, 142, 147, 149, 173  
 diegetic music, 155  
 and *Les Filles de marbre*, 147  
 final scene, 160  
 incidental music, 9, 12  
 and musical sources, 113  
 and the *lorettes*, 82  
 and the 'musical death', 146  
 premiere and early performances, 59  
 reminiscence motif, 142, 155–6  
 toasting song in Act I, 113  
 and the vogue for 'Spanish' dances, 78
- Péchés de jeunesse*, 66
- Dumas, Alexandre (*père*), 17–18, 24, 30–1, 38–40, 64, 74, 79, 171
- Antony, 17, 30
- Atala*, 38
- Le Chevalier de Maison-Rouge* (novel), 30
- Le Chevalier de Maison-Rouge* (with Maquet), 18, 30, 50  
 incidental music, 18, 32
- Le Comte de Monte-Cristo* (novel), 39, 46
- De Paris à Cadix*, 78
- Fernande* (novel), 97
- Hamlet* (adaptation of Shakespeare), 39
- Henry III et sa cour*, 17
- Intrigue et amour* (adaptation of Schiller's *Kabale und Liebe*), 17  
 incidental music, 38
- Monte-Cristo* (with Maquet), incidental music, 39
- La Tour de Nesle*, 17, 30
- Duplessis, Marie [pseud. of Alphonsine Plessis], 6–8, 19, 61–2, 64–6, 68, 70, 72, 83–4, 88–9, 91, 94, 100, 102, 105, 110, 113, 125
- Duprez, Édouard, 130
- Dupuis, [Adolphe-Charles?], 60
- Éclair, L'*, 125
- Edgecombe, Rodney Stenning, 80, 157
- Eggebrecht, Hans Heinrich, 93
- El Nouty, Hassan, 18, 42
- Elssler, Fanny, 78
- Emy, Henri, 78
- Escudier brothers (Léon and Marie), 20–1, 59, 74, 151
- Farnèse, Paul, 91  
*Physiologie de la polka* (with Vitu), 70, 91
- fatted ox cortege  
 in Milan, 107  
 and the Parisian carnival, 106,  
*see also* Verdi, *La traviata*,  
*Baccanale*  
 and revolutionary sentiment,  
 32, 110–11
- Faure, Alain, 106
- Fauré, Gabriel, 161
- Feld, Steven, 11, 171
- Figaro, Le*, 47
- Flaubert, Gustave  
*Dictionnaire des idées reçues*, 68  
*L'Éducation sentimentale*, 32, 87

- Fogazzaro, Antonio, 48  
 Foucault, Paul-Michel, 6  
 Fournel, Victor, 172  
 Fournier, Édouard, 16  
 Fournier, Marc, 140  
     *Manon Lescaut* (with Barrière), 142,  
     149, 171, 173  
     and the 'musical death', 139  
     reminiscence motif, 156  
 France, Hector, 83  
*France musicale, La*, 20, 59  
 Frey, Jules, 86  
     *Physiologie du Bal Mabille* (with Vitu),  
     84
- Gallarati, Paolo, 166  
 Gallico, Claudio, 4  
 Gardair, Jean-Michel, 128  
 Gascar, Pierre, 8  
 Gasnault, François, 93, 111  
 Gastineau, Benjamin, 106  
 Gautier, Théophile, 6, 18, 58, 63, 88  
     *Émaux et camées*, 88  
 Gavarni [pseud. of Guillaume Sulpice  
     Chevalier], 72, 83, 94, 100, 102  
*Gazzetta musicale di Milano*, 107, 126, 130  
*Gazzetta privilegiata di Milano*, 19  
*Gazzetta ufficiale di Milano*, 60  
*Gazzetta ufficiale [uffiziale] di Venezia*, 60  
 Generali, Pietro, *Cecchina sonatrice di  
     ghironda*, 172  
 Genette, Gérard, 154–5  
 Gerhard, Anselm, 105  
 Gervasoni, Marco, 3  
 Giacosa, Giuseppe, 88, 95  
 Gide, Casimir, 78  
     *Le Diable boiteux* (ballet by Coralli  
     and Burat du Gurgy), 78  
 Ginzburg, Carlo, 14  
 Giorza, Paolo, 76, 109
- La contessa d'Egmont* (ballet by Rota),  
 75  
 and *Madamigella d'Heilly*, 110  
 polka *Les Lorettes*, 76  
 and *La traviata*, 76  
*Madamigella d'Heilly* (with  
 Dall'Argine, ballet by Casati),  
*Polka del bue grasso*, 109
- Girard, Pauline, 12  
 Girard, René, 130  
 Girardi, Michele, 4  
 Goethe, Johann Wolfgang, 48  
     *Die Leiden des jungen Werthers*, 69  
 Goncourt brothers (Édmond and Jules),  
 58, 125  
*Journal*, 58  
*La Lorette*, 81  
 Gorbman, Claudia, 154  
 Gounod, Charles  
     *Faust*, association between fatted ox  
     and golden calf, 110  
 Gramsci, Antonio, 97  
 Grandville [pseud. of Jean Ignace  
     Isidore Gérard], 105  
*Un autre monde*, 103
- grisette*  
 and the bohemian subculture,  
 97–8  
*grisettes and lorettes*, 8, 94  
 Groos, Arthur, 128, 137, 159  
 Guest, Ivor, 78  
 Guichardet, Jeannine, 8  
 Gutton, Pierre, 11  
 Guys, Constantin, 72, 107  
 Guy-Stephan, Marie, 78
- Halévy, Fromental, *La Juive*, 20  
 Halévy, Léon, 107  
 Hansell, Kathleen Kuzmick, 54–5  
 Heine, Heinrich, 80

- Heinse, Wilhelm, 93  
 Hepokoski, James A., 156–7  
 Her Majesty's Theatre, 151  
 Hess, Rémi, 68–9  
 Huart, Louis, 82, 99  
     *Physiologie de la grisette*, 8  
 Hugo, Victor, 24, 167  
     *Lucrece Borgia*, 17  
     *Marie Tudor*, 17  
     *Marion de Lorme*, 97  
     *Le Roi s'amuse*, 110  
 Hutcheon, Linda, 128, 137  
 Hutcheon, Michael, 128, 137  
 Huxley, Thomas, 14
- Illica, Luigi, 88, 95  
*Illustrated London News, The*, 107  
*Illustration, L'*, 63, 81  
 Issartel, Christiane, 7, 86
- Janin, Jules, 7–8, 24, 64–5  
 Jardin d'Hiver, *see* Paris, public balls  
 Jay, Martin, 18  
*Journal des débats*, 107  
 Jürgensen, Knud Arne, 70
- Kerman, Joseph, 153, 170  
 Kock, Paul de, 94  
     *Le Bœuf gras*, 106  
 Kowzan, Tadeusz, 61
- La Bédollière, Émile de, 76  
 La Fontaine, Jean de, 61  
 Lacombe, Hervé, 78  
 Lacoste, Armand, 46  
     *L'Auberge des adrets* (with Antier and  
     Chapponier), 46  
 lady of the camellias (myth), 4–6, 9, 61, 64  
     as thematic and sonic field, 112  
 Lafargue, Paul, *La Religion du capital*, 111
- Lagarde, Paul, *Physiologie du mélodrame*,  
     25  
 Lamartine, Alphonse de, 128  
     *Graziella* (novel), 127  
     *Jocelyn*, 69  
 Lebrun, Adolphe, 143  
 Lecarme-Tabone, Éliane, 95  
 Lecomte, Louis-Henri, 17, 30, 38, 41  
 Leduc, Alphonse, 115, 124  
 Lemaître, Frédérick, 27, 46–8, 80  
     *Robert Macaire* (with others), 46  
     genesis of the play, 46  
     and the Hugolian 'grotesque', 46  
     sleepwalking scene, 48  
 Lemoine, Gustave, 171  
     *La Grâce ou La nouvelle Fanchon*  
     (with Dennery), 171–2  
 Leoncavallo, Ruggero, 160  
     *La bohème*, 98  
 Lerolle, Henri, 160  
 Leroy, Alfred, 65  
 Lévi-Strauss, Claude, 6  
 Leydi, Roberto, 170  
 Liszt, Franz, 7  
 London, Her Majesty's Theatre, 151  
*lorette*  
     and the bohemian subculture,  
     97–8  
     ideal portrait of, 102–57  
     as 'ideal type', 94  
     *lorettes* and *grisettes*, 8, 94  
     origins of the term, 82  
     portrait of the *lorette poitrinaire*, 86  
 Lotman, Jurij, 58  
 Louis XIII, 109  
 Louis XV, 109, 151  
 Lovy, Jules, 59  
 Ludwig, Hellmut, 49  
 Luguët, René, 115  
 Lurine, Louis, 93–4

- Macchia, Giovanni, 24  
 Maehder, Jürgen, 94  
 Maffei, Clara, 18, 20, 22  
 Malibran, Maria, 158  
 Mangeant, Sylvain, 40  
 Mann, Thomas, *Tonio Kröger*, 69, 174  
 Maquet, Auguste, 18, 31, 39–40  
   *Le Chevalier de Maison-Rouge* (with  
     Dumas père), 18, 30, 50  
   incidental music, 18, 32  
   *Monte-Cristo* (with Dumas père),  
     incidental music, 39  
 Mariani, Mario, 152  
 Martino, Daniele, 96  
 Massenet, Jules, 156  
 Maupassant, Henry-René-Albert-Guy  
   de, *La Maison Tellier*, 98  
 Maurice, Charles, 21  
 Mazzini, Giuseppe, 37  
 Mazzucato, Alberto, 130  
 Mélesville [pseud. of Anne-Honoré-  
   Joseph Duveyrier], *Le Jardin  
   d'hiver* (with Carmouche and  
   Courcy), 89  
 melodrama (*mélodrame*), 4  
   à *grand spectacle*, 7–8, 17  
   and *drame*, 24–5  
   importance of music in, 9, 18, 29  
   and instrumental solo, 31, 40, 51  
   melodramatic imagination, 58  
   melodramatic mimetism, 161  
   and modernity, 8  
   music and memory, 25–6  
   music and proliferation of  
     tableaux, 25  
   and popular culture, 8  
   and realism, 24, 27  
   and revolutionary sentiment, 32  
   *scène mystérieuse*, 29, 56  
   and simultaneous scenes, 29, 41  
     and tableau, 23, 40  
     and voyeurism, 23  
 Mendelssohn, Felix, 20  
*Ménéstrel*, *Le*, 26, 59  
 Mérimée, Prosper, 148–9  
 Merle, Jean-Toussaint, 48  
 Merriam, Alan P., 170  
 Meyerbeer, Giacomo, 4, 20, 22, 48  
   *Les Huguenots*, identifying chorus, 153  
   *Robert le diable*, 4, 21  
     invisible chorus, 48  
     Siciliana, 48  
 Miceli, Sergio, 154  
 Milan  
   Teatro alla Canobbiana, 73, 130  
   Teatro alla Scala, 73, 75, 109  
   Teatro Carcano, 19, 73, 126  
   Teatro Re, 19, 60  
*mise en scène* and *mise en musique* in the  
   Parisian boulevard theatre, 41,  
   44  
 Modena, Gustavo, 19  
 Mogador, Céleste [pseud. of Élisabeth-  
   Céleste Vénard], 84, 151  
 Monpou, Hippolyte, 79  
 Monselet, Charles, 84  
 Montaubry, Édouard, 9, 68, 113, 124,  
   146, 171  
 Moravia, Alberto, 1, 8  
 Morelli, Giovanni, 2, 16  
 motifs of reminiscence  
   as diegetic or extra-diegetic music,  
     154  
   as memory-music (meta-diegetic  
     music), 154  
   and the 'musical death', 113, 139  
   in Parisian boulevard theatre, 143  
   as 'recalling themes' or 'identifying  
     themes', 153  
   and the *spes phthisica*, 137–9

Cambridge University Press

978-1-107-00901-1 - The Sounds of Paris in Verdi's La Traviata

Emilio Sala, Translated by Delia Casadei

Index

[More information](#)

## 202 | Index

- Mozart, Wolfgang Amadeus, 20  
*Le nozze di Figaro*, 110
- Muret, Théodore, 32
- Murger, Henry, 89, 94–5, 133, 142–3, 146, 151  
*Scènes de la vie de bohème* (novel), 89, 95  
*La Vie de bohème* (with Barrière), 89, 96, 142, 149, 173  
 final scene, 160  
 incidental music, 95
- Musard, Alfred, 89  
*Jardin d'hiver* (waltz collection), 89
- Musard, Philippe, 65
- Muse comique, La* (collection of songs), 27
- Musset, Alfred-Louis-Charles de, 94–5, 98, 111  
*La Confession d'un enfant du siècle*, 68  
*Frédéric et Bernerette*, 95–7  
*Mimi Pinson*, 95, 97, 148
- Naples, Teatro dei Fiorentini, 129
- Nargeot, Julien, 95, 143, 146
- Nerval, Gérard de, 79
- Néry, Alain, 94
- Neuschäfer, Hans-Jörg, 61
- Nietzsche, Friedrich Wilhelm, 112
- Nodier, Charles, 48  
*Faust* (with others)  
 incidental music, 48  
 infernal waltz, 48
- Oliva, Pepita, 78
- Opéra (Académie Royale de Musique),  
 see Paris, theatres
- Opéra-Comique, see Paris, theatres
- Ophüls, Max, *Le Plaisir* (film), 98
- oral (or aural) history, and  
 ethnomusicological methods,  
 10–11, 170–1
- Overnay, Armand-Joseph, 46
- Pain, Joseph, *Fanchon la vieillesse*  
 (with Bouilly), 172
- Paisiello, Giovanni, 20
- Parakilas, James, 79
- Paris  
 public balls  
 Bal Mabilille, 84, 92, 151  
 Closerie des Lilas, 151  
 Jardin d'Hiver, 89, 92
- theatres  
 Opéra (Académie Royale de  
 Musique), 12, 18–20, 22, 65, 78  
 Opéra-Comique, 152  
 Théâtre de la Porte Saint-Martin,  
 4, 9, 18–19, 22–3, 26, 30, 38, 46,  
 48–50  
 Théâtre de l'Ambigu-Comique,  
 7, 46  
 Théâtre de l'Odéon, 143  
 Théâtre des Folies Dramatiques,  
 46  
 Théâtre des Variétés, 71, 89,  
 142–3  
 Théâtre du Gymnase (Gymnase  
 Dramatique), 7, 78, 89, 127, 139,  
 142, 156  
 Théâtre du Palais-Royal, 71, 106  
 Théâtre du Vaudeville, 9, 12, 59,  
 64, 70–1, 82, 100, 113, 131, 142, 147  
 Théâtre Historique, 17–18, 30,  
 38–9, 64  
 Théâtre Italien, 59, 73, 151  
 Théâtre-Lyrique, 131, 151
- Parker, Roger, 55, 72, 165
- patriotic chorus in melodrama and  
 opera, 33–7
- Pergolesi, Giovanni Battista, 20
- Perny, Pierre-Claude, 74, 158  
*Album per il carnevale 1854*, 73
- Perrin, Maximilien, 97



- Pestelli, Giorgio, 168  
 Petrella, Errico, *I promessi sposi*, 48  
 Petrobelli, Pierluigi, 5  
*physiologies*  
   fashion for in Paris, 8, 25, 70, 78, 81,  
     84, 92  
 Piave, Francesco Maria, 6, 49, 130  
 Picat-Guinoiseau, Ginette, 48  
 Piccini, Alexandre, 48, 56  
 Piccolomini, Marietta, 151  
 Pieri, Marzio, 2, 87, 109  
 Pilati, Auguste, 9, 18, 25, 50  
 Pixérécourt, René Charles Guilbert de,  
   24, 58  
   *La Muette de la forêt*, incidental music,  
   56  
 Plessis, Alphonsine, *see* Duplessis,  
   Marie  
 Poe, Edgar Allan, 22  
 polka  
   as emblem of Parisian licentiousness,  
   72  
   and prostitution, 81  
   and waltz, 9, 69  
 Pomare IV, Aimata, 84  
 Ponsard, François, 81  
 Pougin, Arthur, 29  
 Preiss, Nathalie, 81  
*Presse, La*, 63, 127  
 Prévost, Antoine-François, 149  
   *Manon Lescaut* (novel), 83, 134, 150  
 Proust, Marcel  
   *Du côté de chez Swann*, 23  
 Puccini, Giacomo, 84, 88, 156, 160  
   *La bohème*  
     Mimi's 'sickly beauty', 88  
     and *La traviata*, 89  
 Puget, Loïsa, 140, 171  
 Pyat, Félix, 20, 24, 26  
   *Le Chiffonnier de Paris*, 18, 22, 24, 30, 60  
   incidental music, 18, 25–6, 28  
   *Les deux serruriers*, 23  
 Quaisain, Adrien, 46  
 Radetzky, Josef, 37  
 Rattalino, Piero, 158, 166  
 Reine Pomaré, La [pseud. of Élise  
   Sergent], 84, 151  
 relationships between *La Vie de Bohème*,  
   *Manon Lescaut* and *La Dame aux*  
   *camélias*, 173  
   musical death (with reminiscence  
   motif), 142  
   other constant elements and  
   correspondences, 149  
 Robichez, Jacques, 64  
 Roqueplan, Camille, 105  
 Roqueplan, Nestor, 82–3, 105  
   *Nouvelles à la main*, 83  
   *Parisine*, 83  
 Rosellen, Henri, 118, 125  
   *La Tagliioni* (polka), 74  
   *La traviata [...] fantaisie pour le piano*,  
   75, 116, 123  
   *Trois rêveries*, 116, 118  
 Rosenkranz, Karl, 2  
 Rossi, Gaetano, 172  
 Rossini, Gioachino, 20  
 Rota, Giuseppe  
   *La contessa d'Egmont* (music by  
   Giorza), 75  
   and *La traviata*, 76  
   and *Madamigella d'Heilly*, 110  
   polka *Les Lorettes*, 76  
 Rouget de Lisle, Claude-Joseph  
   *La Marseillaise*, 32  
   *Roland à Roncevaux*, 32  
 Rozier, Victor, 92  
 Rutherford, Susan, 151

- Saint-Léon, Arthur, 81  
*L'anti-polkista ed i polkamani*, 71
- Sala, Emilio, 9, 24, 46, 56, 127, 172–3
- Salvini, Tommaso, 129
- Sanguineti, Edoardo, 2
- Sartori, Claudio, 19
- Sartre, Jean-Paul, 29
- Scaramuzza, Gabriele, 2
- Schiller, Friedrich, *Kabale und Liebe*,  
 17, 38
- Schopenhauer, Arthur, 63
- Schucht, Tatiana, 97
- Scribe, Eugène, 79, 149
- Senici, Emanuele, 39
- Sennet, Richard, 111
- Sergent, Élise, *see* Reine Pomaré, La  
*Signora delle camelie*, La (Italian  
 adaptation of Dumas fils's *La  
 Dame aux camélias*), 60  
 with Clementina Cazzola, 129
- Siraudin, Paul, 71  
*Les trois polka* (with Carmouche and  
 Dumanoir), 71
- Smart, Mary Ann, 160
- Smith, Bruce R., 10–11
- songs  
 'Addio del passato' as stage song, 157  
 and the courtesan, 98  
 in the Parisian boulevard theatre, 26,  
 118, 129, 141, 148, 171  
 as reminiscence motifs, 139–40
- Sontag, Susan, 137
- Souriau, Étienne, 155
- Souvestre, Émile, 49, 51  
*Le Pasteur ou L'Évangile et le foyer*  
 (with Bourgeois), 49  
 incidental music, 50  
 on-stage organ, 4
- Spöhr, Louis, 20
- Stackelberg, Gustave de, Count, 99
- Staines, Théodore, 81
- Stierle, Karlheinz, 9
- Stoepel, Robert-August, 40  
*Stracciauolo di Parigi, Lo* (also *Il  
 cenciajuolo di Parigi*), Italian  
 adaptation of Pyat's *Le  
 Chiffonnier de Paris*, 19
- Strauss family, 69
- Strauss, Johann, 69
- Strepponi, Giuseppina, 19–20, 62
- Sue, Eugène, 9, 23  
*Les Mystères de Paris* (novel), 9, 83  
*Les Mystères de Paris* (with Dinaux),  
 incidental music, 9
- Surian, Elvidio, 68
- Teatro alla Scala, *see* Milan
- Teatro Apollo, *see* Venice
- Teatro Carcano, *see* Milan
- Teatro dei Fiorentini, *see* Naples
- Teatro La Fenice, *see* Venice
- Teatro Re, *see* Milan
- Termanini, Filippo, *Rita Gauthier*, 158
- Tettoni, Luigi, 20
- Théâtre de la Porte Saint-Martin,  
*see* Paris, theatres
- Théâtre de l'Ambigu-Comique,  
*see* Paris, theatres
- Théâtre des Folies Dramatiques,  
*see* Paris, theatres
- Théâtre des Variétés, *see* Paris, theatres
- Théâtre du Gymnase (Gymnase  
 Dramatique), *see* Paris, theatres
- Théâtre du Palais-Royal, *see* Paris,  
 theatres
- Théâtre du Vaudeville, *see* Paris,  
 theatres
- Théâtre Historique, *see* Paris, theatres
- Théâtre Italien, *see* Paris, theatres
- Théâtre-Lyrique, *see* Paris, theatres

- Thiboust, Lambert, 148  
*Les Filles de marbre* (with Barrière), 155  
 and *La Dame aux camélias*, 147  
 and the musical death, 147
- Tyldesley, William, 158
- Vadé, Jean-Joseph, 10
- Vaillard, Adolphe, 26, 50
- Valentin, Henri, 41
- Van, Gilles de, 56, 58, 171
- Van Moere, Didier, 61
- Varesi, Felice, 61
- Varney, Alphonse, 18, 30, 32, 38, 40
- Vénard, Élisabeth-Céleste,  
 see Mogador, Céleste
- Venice  
 Teatro Apollo, 60  
 Teatro La Fenice, 60–1, 71
- Verdi, Giuseppe, 5–6, 8–9, 17–20, 22,  
 25, 30, 37–9, 51–2, 54–6, 58–64,  
 72–4, 80, 107, 109, 127–30, 133–4,  
 137, 152–3, 159, 162, 164, 166, 168,  
 171
- Aida*, 41
- La battaglia di Legnano*, 16, 37, 49  
 identifying chorus, 153
- Giovanna d'Arco*, 48
- Jérusalem*, 20–1
- I Lombardi alla prima crociata*, 20
- Luisa Miller*, 16, 38–9
- I masnadieri*, 17, 21
- Otello*, 41
- Rigoletto*, 2, 16, 41, 44, 49  
 duet between Rigoletto and  
 Sparafucile, 166  
 reminiscence motif, 153
- Stiffelio*, 16, 24, 49, 51  
 final scene, 54  
 identifying chorus, 153  
 libretto, literary source, 49  
 melodramatic influences, 49  
 on-stage organ, 4
- La traviata*, 2, 5–6, 16, 22, 24, 30, 49, 60,  
 116, 125, 128, 136, 168, 171, 173  
 'Addio del passato', 156–7  
 and Auber's *Manon Lescaut*, 150  
*Baccanale*, 4, 79, 106, 158  
 backdated action of, 151–2  
 and *La bohème*, 89  
 consumption, representation of, 128  
 and *La contessa d'Egmont*, 76  
 diegetic music, 156  
 and *Le Domino noir*, 80  
 first staging in nineteenth-century  
 costumes, 152  
 gambling scene, 48  
 at Her Majesty's Theatre, 151  
 and the *lorettes*, 82  
 and the modern life, 72–3  
 'modernity', 3, 109  
 and the 'musical death', 139  
 off-stage band in Act I, 126  
 and polka rhythm, 70, 72–3  
*preludio* of, 165–6  
 reminiscence motif, 153, 155, 158  
 sketches, 130, 157, 164  
 and the Spanish vogue in Paris, 81  
 strophic form and French  
 influence, 157  
 at the Teatro alla Canobbiana, 73  
 at the Teatro alla Scala, 73  
 at the Teatro Carcano, 73, 126  
 at the Théâtre Italien, 59, 73  
*tinta*, principal, 11  
 toasting song in Act I, 123, 157  
 Violetta's body, 162  
 and the waltz in two steps, 92, 126  
 and waltz rhythm, 68–9
- Il trovatore*, 16, 49, 167  
 'vulgarity', 1–2, 4, 16, 109

- Verlaine, Paul, 87, 161  
 Verley, Henry, *Jaleo de Jerez*, 78  
 Vermond, Paul, *La Polka* (with Bérat),  
     71  
 Veyne, Paul, 14  
 Vienne, Romain, 9, 62, 65  
 Vienot, Édouard, 102  
 Villard, Nina de, 87  
 Villiers de l'Isle-Adam, Auguste de, 87  
*Violetta*, French version of Verdi's *La*  
     *traviata*, 151  
 Vitu, Auguste, 86, 91  
     *Physiologie de la polka* (with Farnèse),  
     70, 91  
     *Physiologie du Bal Mabille* (with Frey),  
     84  
 Wagner, Richard, 161  
 waltz  
     *à deux temps*, 65, 89  
     and bolero, 78  
     and its cultural connotations, 69  
     infernal waltz, 47–8  
     and the lady of the camellias, 65–6  
     and the Parisian carnival, 65  
     and polka, 9  
     waltz in two steps, metronome  
     marking, 92, 126  
 Weber, Carl Maria von, 20, 66, 125  
     *Aufforderung zum Tanz*, 66–7,  
     69, 112  
 Weiss, Piero, 16  
 Wicks, Charles B., 17  
 Wiebe, Heather, 151  
 Wild, Nicole, 12  
 Wohl, Janka, 7  
 Zeffirelli, Franco, *La traviata* (film), 166  
 Ziegler, Jean, 84  
 Zola, Émile, 100  
     *Nana*, 63  
 Zoppelli, Luca, 31, 159